

*Japanese Business Alliance for Smart Energy Worldwide*



**JASE-World**



## Mensagem do Presidente do Conselho Administrativo

Eu sou Hiromasa Yonekura, presidente do conselho administrativo da Federação das Organizações Econômicas do Japão (Nippon Keidanren), que assumiu o posto de presidente do conselho administrativo da Japanese Business Alliance for Smart Energy Worldwide (JASE-World), em maio de 2010.

Tornar realidade o crescimento econômico, resolvendo, ao mesmo tempo, as questões de aquecimento global são tarefas de prioridade máxima no mundo todo e consistem, igualmente, em grandes desafios para as indústrias. No entanto, essas questões podem ser, também, oportunidades para desenvolver tecnologias inovadoras e criar novos negócios.

Já faz três anos desde que a JASE-W iniciou suas atividades, e nós continuaremos a promover sofisticados produtos de energia e tecnologias para o mundo concentrando a capacidade industrial integral das indústrias japonesas e intensificando a cooperação público-privada. Através dessas atividades, desejamos contribuir para a solução das questões ambientais e energéticas.



## Histórico e Objetivos

Atualmente, o mundo se depara com duas importantes questões que são o agravamento do meio ambiente global devido ao aumento do consumo de energia, e a elevação da incerteza acerca de um suprimento estável de recursos naturais. As chaves para resolver esses problemas são a promoção da conservação de energia e da utilização de energias renováveis. O Japão tem conseguido um crescimento econômico sem aumentar o consumo de energia no setor industrial após a crise do petróleo, graças à utilização de seus avançados produtos e tecnologias de energia inteligente. É, não somente nossa responsabilidade, como também amplamente esperado pelo mundo todo que o Japão contribua na solução das questões do meio ambiente global e de energia através da disseminação desses produtos e tecnologias.

No entanto, para uma promoção sustentável dos mesmos, produtos e tecnologias pertencentes às indústrias japonesas, as práticas convencionais de negócios não são suficientes e é indispensável que se forme um novo mecanismo. Dentro dessas circunstâncias, os setores empresariais e públicos se juntaram e formaram, em outubro de 2008, a Japanese Business Alliance for Smart Energy Worldwide (Aliança de Empresas Japonesas para a Promoção Mundial de Energia Inteligente), de forma a fazer propaganda dos produtos e tecnologias de energia inteligente do Japão e formular um novo mecanismo de promoção de negócios.

Atualmente, mais de 90 empresas e organizações estão participando da JASE-World. Elas estão atuando em várias atividades, tais como em discussões para superar obstáculos nos negócios, envio de missões para explorar projetos e fornecimento de informações úteis para promover empreendimentos de energia inteligente. A secretaria encontra-se estabelecida no Centro de Conservação de Energia, no Japão, que opera e dá suporte à JASE-World.



Discurso do ex-Presidente do Conselho Mitarai, proferido na reunião inaugural



## Membros do Conselho de Administração

### Presidente do Conselho

Hiromasa Yonekura Presidente do Conselho da Nippon Keidanren (Federação das Organizações Econômicas do Japão)

### Vice-Presidente Chefe do Conselho

Nobuya Minami Presidente do Conselho do Centro de Conservação de Energia, Japão

### Vice-Presidentes do Conselho 5 pessoas

Akihiko Ide	Co-presidente do Conselho do Comitê de Energia e Recursos da Nippon Keidanren
Mikio Katayama	Presidente da Associação de Energia Fotovoltaica do Japão
Eiji Hayashida	Presidente do Conselho da Federação de Aço e Ferro do Japão
Takashi Kawamura	Presidente do Conselho do Instituto de Consultoria do Japão
Shigeru Kimura	Vice-presidente do Conselho da Federação das Companhias de Energia Elétrica do Japão

### Membros do Conselho 14 pessoas (em ordem alfabética das razões sociais das empresas)

Shigeru Azuhata	Vice-presidente Sênior da Hitachi, Ltd.
Fumiaki Watari	Conselheiro Executivo Sênior da JX Holdings, Inc.
Akira Naka	Presidente do Conselho da Mayekawa MFG. Co., Ltd.
Mikio Sasaki	Conselheiro Corporativo Sênior da Mitsubishi Corporation
Kenichiro Yamanishi	Presidente e Diretor-geral da Mitsubishi Electric Corporation
Kazuo Tsukuda	Presidente do Conselho da Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Shoei Utsuda	Presidente do Conselho da Mitsui & Co., Ltd.
Kosei Shindo	Vice-presidente da Nippon Steel Corporation
Kunio Nakamura	Presidente do Conselho da Panasonic Corporation
Kenji Ohta	Executive Vice President of Sharp Corporation
Motoyuki Oka	Presidente do Conselho da Sumitomo Corporation
Yasumi Shiozaki	Diretor-executivo de Administração da Sumitomo Chemical Co., Ltd.
Fujio Cho	Presidente do Conselho da Toyota Motor Corporation
Shuzo Kaihori	Presidente da Yokogawa Electric Corporation

### Auditor 1 pessoa

Hiroshi Saito Vice-presidente Corporativo da Toshiba Corporation

### Secretário-geral

Takashi Okano



# Lista dos Membros



## Membros Corporativos (73)

Em setembro de 2011

## Membros Associados (20)

Asahi Glass Co., Ltd  
Bridgestone Corporation  
Canon Inc.  
CHIYODA CORPORATION  
DAIKIN INDUSTRIES, Ltd.  
DAIWA HOUSE INDUSTRY CO., LTD.  
Daiwa Securities Capital Markets Co., Ltd.  
Electric Power Development Co., Ltd.  
Fuji Electric Co., Ltd.  
FUJIFILM Corporation  
Hitachi Zosen Corporation  
Hitachi, Ltd.  
IHI Corporation  
ITOCHU Corporation  
JFE Engineering Corporation  
JFE Steel Corporation  
JGC Corporation  
JP Steel Plantech Co.  
JX Nippon Oil & Energy Corporation  
KANDENKO CO., LTD.  
KANEKA CORPORATION  
KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC.  
Kawasaki Heavy Industries, Ltd.  
Komatsu Ltd.  
KYOCERA Corporation  
KYUSHU ELECTRIC POWER CO., INC.  
Marubeni Corporation  
MAYEKAWA MFG. CO., LTD.  
MEIDENSHA CORPORATION  
Mitsubishi Chemical Corporation  
Mitsubishi Corporation  
Mitsubishi Electric Corporation  
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.  
Mitsubishi Materials Corporation  
Mitsubishi UFJ Lease & Finance Co., Ltd.  
MITSUI & CO., LTD.  
MITSUI CHEMICALS, INC.

MITSUI Engineering & Shipbuilding Co., LTD.  
Miura Co., Ltd.  
Mizuho Corporate Bank, Ltd.  
NEWJEC Inc.  
NGK INSULATORS, LTD.  
NIHON MICHELIN TIRE CO., LTD.  
Nikken Sekkei Ltd.  
Nippon Koei Co., Ltd.  
Nippon Steel Corporation  
NISSEI CORPORATION  
Nippon Steel Engineering Co., Ltd.  
Osaka Gas Co., Ltd.  
Panasonic Corporation  
SEKISUI CHEMICAL CO., LTD.  
Sekisui House, Ltd.  
Sharp Corporation  
Sojitz Corporation  
Solar Frontier K.K.  
Sumitomo Chemical Co., Ltd.  
Sumitomo Corporation  
Sumitomo Mitsui Banking Corporation  
Sumitomo Rubber Industries, Ltd.  
Takasago Thermal Engineering Co., Ltd  
TLV CO., LTD.  
Toho Gas Co., Ltd.  
Tokyo Electric Power Co., Inc.  
Tokyo Electron Limited  
Tokyo Gas Co., Ltd.  
Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.  
TOSHIBA Corporation  
Toyo Engineering Corporation  
Toyota Motor Corporation  
TOYOTA TSUSHO CORPORATION  
TNP PARTNERS, corporation  
Yamatake Corporation  
Yokogawa Electric Corporation

Japan Association of Energy Service Companies  
The Engineering Advancement Association of Japan  
Japan Far Infrared Rays Association  
Engineering and Consulting Firms Association, Japan  
Kansai-Asia Environmental and Energy-Saving Business Promotion Forum  
Kansai Economic Federation  
The Energy Conservation Center, Japan  
Japan Coal Energy Center  
Japan Geothermal Developers' Council  
Japan Photovoltaic Energy Association  
The Federation of Electric Power Companies of Japan  
Japan Electronics and Information Technology Industries Association  
Japan Chemical Industry Association  
Japan Machinery Center for Trade and Investment  
Nippon Keidanren (Japan Business Federation)  
Japan Construction Material & Housing Equipment Industries Federation  
The Japan Iron and Steel Federation  
The Japan Electrical Manufacturers' Association  
Japan Consulting Institute  
Heat Pump & Thermal Storage Technology Center of Japan

## Observadores

Ministry of Economy, Trade and Industry  
Ministry of Foreign Affairs of Japan  
Japan International Cooperation Agency  
New Energy and Industrial Technology Development Organization  
Japan External Trade Organization  
Nippon Export and Investment Insurance  
The Institute of Energy Economics, Japan  
The World Bank Tokyo Office  
International Finance Corporation, Tokyo Office  
Asian Development Bank Japanese Representative Office  
JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION  
Clean Association of Tokyo23

## Estrutura

### Membro do conselho da reunião da junta

Determinação de políticas

### Comitê de planejamento

Planejamento de atividades da JASE-W

### Comitê de assuntos gerais

Compartilhamento de informações

### Grupo de Trabalho

Elaboração de projetos

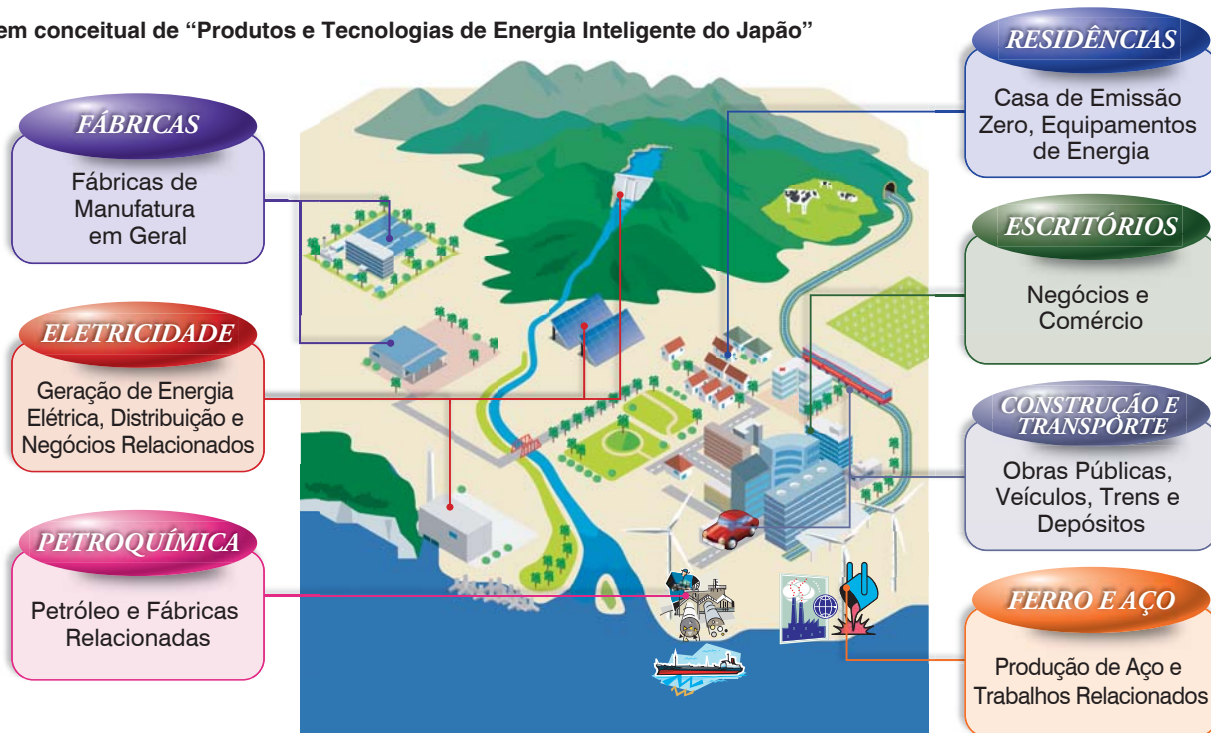
## 1. Criar a “Grife Japão” em empreendimentos relacionados à energia inteligente no exterior

- Publicação de “Japanese Smart Energy Products & Technologies” (Produtos e Tecnologias Relacionadas a Energia Inteligente do Japão)

Publicado pela JASE-World, o “Japanese Smart Energy Products & Technologies” tem como meta promover produtos e tecnologias de energia inteligente a nível mundial. O livro tem sido distribuído amplamente em várias ocasiões, tais como em reuniões a nível ministerial, exposições e painéis de discussões, assim como em postagens em websites. A edição atual conta com 262 itens. Ele são classificados em 7 categorias (residências, escritórios, fábricas, construções e transportes, eletricidade, ferro e aço, petroquímica).



### Imagem conceitual de “Produtos e Tecnologias de Energia Inteligente do Japão”



- Abril de 2010 No encontro com Sua Exa. Sr. Viktor Borisovich Khristenko, Ministro da Indústria e Comércio, a Federação Russa, o Diretor Executivo Oka, Presidente da Sumitomo Cooperation, entregou-lhe livros e CDs “Japanese Smart Energy Products & Technologies”.
- Abril de 2010 Quando o Sr. Mitarai, ex-presidente da Jase-W, encontrou-se com Xie Zhenhua da Comissão do Desenvolvimento Nacional e Reforma da China, livros e CDs “Japanese Smart Energy Products & Technologies” foram distribuídos.
- Junho de 2010 No Encontro de Ministros de Energia da APEC2010, livros e CDs “Japanese Smart Energy Products & Technologies” foram distribuídos.
- Outubro de 2010 Quando o Sr. Minami, Vice-presidente Chefe da JASE-W, visitou o México como chefe de uma missão governamental e pública, ele entregou “Japanese Smart Energy Products & Technologies” ao Vice-ministro dos Negócios Estrangeiros, a Secretaria de Economia do México.

#### Visita do Ministro Khristenko ao Japão



Sua Exa. Sr. Khristenko, Ministro da Indústria e Comércio, a Federação Russa (Crédito da foto: Nippon Keidanren)

#### Missão de Empreendimentos Público-Privado do Japão no Oriente Médio



Nasser Ahmed Khalifa al Sowaidi, Presidente do Conselho do Departamento de Desenvolvimento Econômico de Abu Dhabi

#### Missão no México (Solução de Economia de Energia WG)



Vice-Ministro Beatriz Leycegui do Comércio Exterior, da Secretaria de Economia do México

## 2. Explorando Projetos de Energia Inteligente

Grupos de trabalho foram estabelecidos para criar projetos de negócios de energia inteligente, através da colaboração de várias companhias e organizações

**Grupo de Trabalho para Soluções de Economia de Energia**

**Grupo de Trabalho de Bomba de Calor e Conversor**

**Grupo de Energia Solar**

**Grupo de Trabalho de Geração de Energia Geotermal**

Examinam obstáculos para promover negócios de energia inteligente e tentam encontrar soluções, contando com o apoio do setor público

### Grupo de Trabalho para Soluções de Economia de Energia

#### Objetivos

- Criar projetos de soluções de economia de energia que vão de encontro às necessidades dos países do exterior utilizando o efeito de sinergia através da concentração das áreas de especialização dos membros

#### Atividades

- Estabelecimento de 8 Subgrupos de Trabalho: Malásia, Cingapura, Índia, Rússia, América Latina, Resíduos para Geração de Energia (América Latina), Vietnã e Tailândia
- Envio de missões para explorar projetos de energia inteligente
- Realização de workshops e seminários para efetuar cooperações e criar negócios
- Conclusão de MOUs (Memorandos de Entendimento) de cooperação mútua com a REA (Agência de Energia da Rússia), CCE (Conselho Coordenador Empresarial do México), TERI (Instituto de Recursos Energéticos da Índia), e FICCI (Federação das Câmaras de Comércio e Indústria da Índia)



Reunião com a REA



Assinatura do memorando com o CCE

#### Atividades dos subgrupos

<b>Subgrupo de Trabalho da Malásia</b> Projetos de fornecimento de energia para edifícios e fábricas de um parque industrial	<b>Subgrupo de Trabalho da Cingapura</b> Projeto de energia para edifícios e fábricas	<b>Subgrupo de Trabalho da Índia</b> Projetos de energia para complexos industriais de petróleo e petroquímica de grande escala	<b>Subgrupo de Trabalho da Rússia</b> Projetos para eficiência e conservação de energia, mitigação de gases de efeito estufa
<b>Subgrupo de Trabalho da América Latina</b> Projetos de energia para indústrias	<b>Subgrupo de Trabalho de Resíduos para Geração de Energia (América Latina)</b> Projeto de Resíduos para Geração de Energia	<b>Subgrupo de Trabalho do Vietnã</b> Realização de seminários de cooperação de negócios	<b>Subgrupo de Trabalho da Tailândia</b> Projetos de energia para fábricas

### Grupo de Trabalho para Bomba de Calor e Conversor

#### Objetivos

- Elaboração de modelos de negócios para promover tecnologias de bomba de calor e produtos conversores

#### Atividades

- Seleção do Vietnã como o primeiro país parceiro
- Realização de pesquisa de mercado em vendas e distribuição de condicionadores de ar, refrigeradores, e aquecedores de água
- Investigação e estudo sobre a possibilidade e méritos do programa CDM (Mecanismo de Desenvolvimento Limpo)
- Pesquisa sobre o uso doméstico de aparelhos elétricos e medição da demanda de eletricidade de condicionadores de ar e refrigeradores
- Verificar a eficiência das bombas de calor e produtos conversores na conservação de energia através de pesquisas em residências e laboratórios no Vietnã, e refletir os resultados na sua política de conservação de energia



Missão no Vietnã na Universidade de Tecnologia de Hanói

# Japanese Business Alliance

## Grupo de Energia Solar

### Objetivos

- Criação de projeto abrangente de PV, incluindo materiais, engenharia, módulos e serviços

### Atividades

- Despacho de uma missão público-privada para Marrocos e Egito, e promoção de tecnologias de ponta do Japão relacionadas à Energia Solar e apelo de sua notável capacidade total
- Estabelecimento de 6 Subgrupos de Trabalho (SWG): Indonésia, Tailândia, Oriente Médio e África do Norte, América Latina, Energia Termal Solar, e Mongólia

### Atividades dos subgrupos de trabalho

#### Subgrupo de Trabalho da Indonésia

Alvo: Indonésia e outros países com meio ambiente similar

#### Subgrupo de Trabalho da Tailândia

Estudo de modelos de negócios de energia fotovoltaica aplicando o sistema de "Feed in Tariff" na Tailândia

#### Subgrupo de Trabalho do Oriente Médio e África do Norte

Países alvos: Omã, Catar, Tunísia, Algéria, etc.  
Estudo das possibilidades de negócios

#### Subgrupo de Trabalho da América Latina

Países alvos: Bolívia, Chile, Peru e Brasil.  
Estudo das possibilidades de negócios de um mega projeto de energia solar

#### Subgrupo de Trabalho de Energia Termal Solar

Pesquisa de mercado e estudo de tecnologia avançada

#### Subgrupo de Trabalho da Mongólia

Estudo das possibilidades de negócios de um mega projeto de energia solar



ONE (Escritório Nacional de Electricidade) Casablanca, Marrocos

## Grupo de Trabalho de Geração de Energia Geotermal

### Objetivos

- Estudo e implementação de medidas de negócios globais de geração de energia geotermal

### Atividades

- Elaboração de estratégia de negócios em países ricos em recursos geotérmicos
- Medidas de apoio ao estudo de projetos concretos de negócios

### Atividades dos Subgrupos de Trabalho

#### Subgrupo de Trabalho de Geração de Energia Geotermal da Indonésia

Trabalho preparatório para o início de um estudo de viabilidade

#### Subgrupo de Trabalho da Pesquisa Geotermal

Pesquisas e estudo de seus recursos, sistemas, desempenho, benefícios fiscais para seleção dos países alvos pelo Ministério de Energia e Recursos Minerais



Ministério da Energia e Recursos Minerais

## 3. Atividades de Apoio aos membros

- Fornecimento de informações úteis à realização de negócios no exterior, tais como de ferramentas de suporte, políticas de conservação de energia e situações atuais da economia e de energia por parte do governo e agências governamentais
- Troca de opiniões e informações com outros membros, assim como com estagiários estrangeiros na área de políticas

### Informações Fornecidas pelo Comitê de Assuntos Gerais

- Ferramentas de suporte ao treinamento de pessoal nos países em desenvolvimento para promover exportações no campo de infraestrutura (Associação Overseas Technical Scholarship - AOTS)
  - Tecnologia limpa no Canadá (Embaixada do Canadá)
  - Cooperação na área de energia através da Agência de Cooperação Internacional do Japão (JICA)
  - Investimento para nações industrializadas (Banco do Japão para Cooperação Internacional)
  - Política de energia da França (Embaixada da França)
  - Distribuição de boletins de notícia
- Introdução de produtos e tecnologias de energia inteligente dos membros e das atividades da JASE-World no âmbito doméstico e internacional em várias ocasiões



Fornecimento de informações da Embaixada da França

for Smart Energy Worldwide

Uma missão formada pelos setores público e privado no Oriente Médio, visitou a Arábia Saudita, Catar e Emirados Árabes Unidos, organizada pelo Centro de Cooperação do Japão para o Oriente Médio



Vice-presidente Chefe Minami, no fórum de negócios em Doha, Catar



Vice-presidente Chefe do Conselho Minami, no painel de discussões sobre negócios em Doha, Catar

Segunda Missão ao México



Sr. Koizawa, ex-Consultor Especial em Assuntos Internacionais, Departamento de Conservação de Energia e Energia Renovável Agência de Recursos Naturais e Energia



Membro da Missão

## Participação em exposições



UAE Abu Dhabi World Future Energy Summit (WFES)  
2010.1  
2011.1  
2012.1



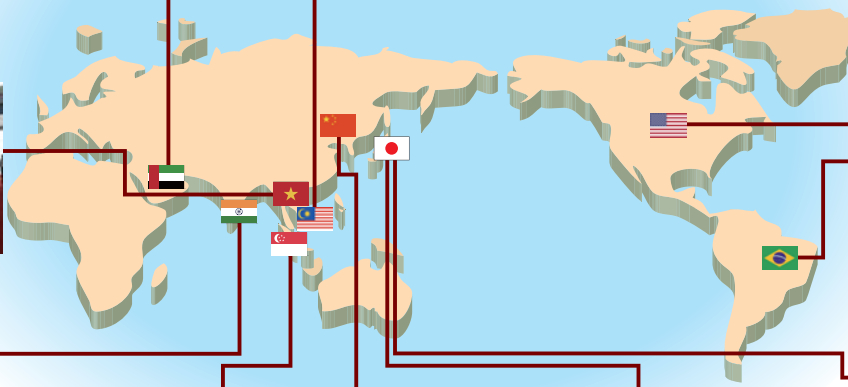
Malaysia International Greentech & Eco-Products Exhibition & Conference Malaysia (IGEM)  
2010.10  
2011.9



USA World Energy Engineering Congress (WEEC)  
2009.11  
Green California Summit & Expo  
2009.3



Vietnam ENTECH Hanoi 2009  
2009.6



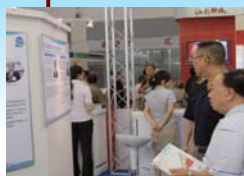
Brazil The International Industrial Environment and Sustainability Fair (FIMA)  
2008.11  
2009.11



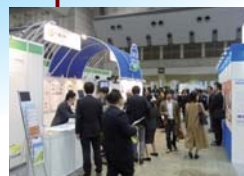
India Energy Tech Expo (ETE)  
2009.12  
International Engineering and Technology Fair (IETF)  
2009.2  
2011.2



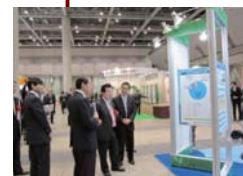
Singapore Clean Energy Expo Asia (CEEA)  
2009.11  
2010.11



China Beijing International Energy Saving and Environmental Protection Exhibition (BIESEPE)  
2008.10  
2009.6



Eco-Products  
2009.12  
2010.12



ENEX Tokyo  
2010.2  
2011.2

## 4. Outras atividades

- Colaboração com organizações estrangeiras relacionadas com negócios de energia inteligente
  - Endosso ao "EE global" realizado em Washington D.C. em maio de 2010, organizado pela Aliança para a Economia de Energia (ASE) dos Estados Unidos
- Anúncio de informações da "JASE-W" através de mídia de massa
  - Patrocinado pelo "Global Environmental Business & Forum" (Negócios Ambientais Globais e Painel de Discussões) organizado pelo jornal Nihon Keizai Shinbun e apresentação das atividades da JASE-W  
Ano Fiscal 2009: (Tóquio) Japão (Xangai) China (Deli) Índia (Washington D.C.) EUA  
Ano Fiscal 2010: (Tóquio) Japão (Pequim) China (Deli) Índia (Hanói) Vietnã
- Organização de negócios em reuniões de cooperação para desenvolver projetos em outros países
  - Realização de Reunião de Cooperação de Negócios de Eficiência de Energia em Bancoc, Tailândia, com o suporte da FTI (Federação das Indústrias da Tailândia) em novembro de 2010
  - Realizado um workshop para cooperação de negócios em Kuala Lumpur, Malásia, no encontro da IGEM2011 (Rede Internacional para Obtenção do Verde), copatrocinado pela International Green Purchase Network, em setembro de 2011



Global Environmental Business Forum (Tokyo)



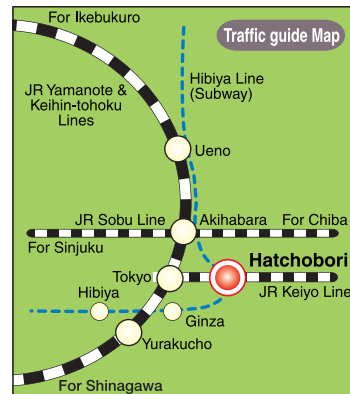
Workshop no encontro da IGEM (Kuala Lumpur)



Dois minutos a pé da saída A3 da estação de Hatchobori.  
das linhas Hibiya (metrô)/Keiyo da JR

**■ Acesso**

- De Ohmiya e Ikebukuro  
Mudar para a linha Hibiya na estação de Ueno ou Akihabara, e descer na estação de Hatchobori
- De Shinagawa  
Mudar para a linha Hibiya na estação de Yurakucho, e descer na estação de Hatchobori
- Da estação de Tóquio  
Tomar o ônibus para Tokyo Big Site ou Fukagawa Shakomae no terminal de ônibus de Yaesuguchi, e descer em Kamejimabashi



***Japanese Business Alliance for Smart Energy Worldwide***

Geo Hatchobori Bldg., 3-19-9, Hatchobori, Chuo-ku, Tokyo 104-0032, Japan  
c/o The Energy Conservation Center, Japan

TEL 03-5543-3024 FAX 03-5543-3032  
URL <http://www.jase-w.eccj.or.jp/eng/>  
E-mail [jase-w@eccj.or.jp](mailto:jase-w@eccj.or.jp)

The Energy Conservation Center, Japan